



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

---

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

---

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

---

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.



DC/ 26

ORIGINAL: German/allemand/  
deutsch

DATE: October 10, 1978

## INTERNATIONAL UNION FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS

GENEVA

**DIPLOMATIC CONFERENCE  
ON THE REVISION OF THE INTERNATIONAL CONVENTION  
FOR THE PROTECTION OF NEW VARIETIES OF PLANTS**

**Geneva, October 9 to 23, 1978**

PROPOSAL FOR THE AMENDMENT OF ARTICLE 21(c) AND (g)

PROPOSITION D'AMENDEMENT DE L'ARTICLE 21.c) ET g)

ÄNDERUNGSVORSCHLAG ZU ARTIKEL 21 BUCHSTABEN c UND g

submitted by the Delegation of the Federal Republic of Germany  
présentée par la délégation de la République fédérale d'Allemagne  
von der Delegation der Bundesrepublik Deutschland vorgelegt

It is proposed that Article 21(c) be drafted as follows:

"Give the Secretary-General, whose functions are set out in Article 23, all necessary directions for the accomplishment of the tasks of the Union [, including those concerning relations with national authorities]."

It is proposed that Article 21(g) be drafted as follows:

"Appoint the Secretary-General and, if it finds it necessary, a Vice Secretary-General."

\* \* \*

Il est proposé de rédiger l'article 21.c) comme suit:

"Donner au Secrétaire général, dont les attributions sont fixées à l'article 23, toutes directives nécessaires pour l'accomplissement des tâches de l'Union [, y compris celles concernant la liaison avec les services nationaux]".

Il est proposer de rédiger l'article 21.g) comme suit:

"Nommer le Secrétaire général et, s'il l'estime nécessaire, un Secrétaire général adjoint".

\* \* \*

Es wird vorgeschlagen, Artikel 21 Buchstabe c wie folgt zu fassen:

"Er erteilt dem Generalsekretär, dessen Befugnisse in Artikel 23 festgelegt sind, alle erforderlichen Richtlinien für die Durchführung der Aufgaben des Verbands [einschliesslich derjenigen, welche die Verbindung mit den innerstaatlichen Behörden betreffen]."

Es wird vorgeschlagen, Artikel 21 Buchstabe g wie folgt zu fassen:

"Er ernennt den Generalsekretär und, falls er dies für erforderlich hält, einen Stellvertretenden Generalsekretär."

[End of document;  
Fin du document;  
Ende des Dokuments]